ROYAL
catering

BEDIENUNGSANLEITUNG

User manual | Instrukcja | Návod k použití | Manuel d´utilisation | Istruzioni per l'uso | Manual de instrucciones | Kezelési útmutató
Brugsvejledning | Käyttöohje | Gebruiksaanwijzing | Bruksanvisning | Bruksanvisning | Instruções de utilização

POTATO TOWER MACHINE



- **RCKS**-2
- **RCKS**-3

Inhalt | Content | Treść | Obsah | Contenu | Contenido| Contenuto | Indhold | Sisältö Tartalom | Inhoud | Innhold | Conteúdo | Innehåll

Deutsch	**4**
English	**8**
Polski	**12**
Česky	**16**
Français	**20**
Italiano	**24**
Español	**28**
Magyar	**32**
Dansk	**36**
Suomi	**40**
Nederlands	**44**
Norsk	**48**
Svenska	**52**
Português	**56**

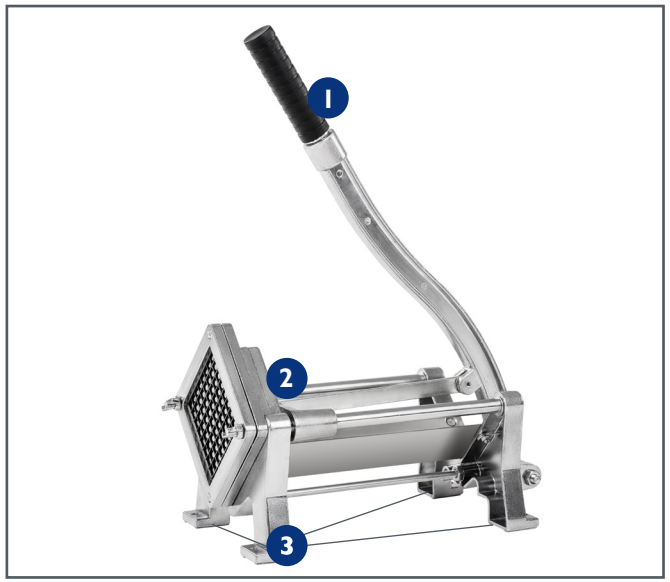
PRODUKTNAME	KARTOFFELSCHNEIDER
PRODUCT NAME	POTATO TOWER MACHINE
NAZWA PRODUKTU	MASZYNKA DO ZIEMNIAKÓW
NÁZEV VÝROBKU	SPIRÁLOVÝ KRÁJEČ NA BRAMBORY
NOM DU PRODUIT	COUPE POMME DE TERRE
NOME DEL PRODOTTO	TAGLIAPATATE
NOMBRE DEL PRODUCTO	CORTADOR DE PATATAS
TERMÉKNÉV	BURGONYASZELETELŐ
PRODUKTNAVN	KARTOFFELKVÆRN
TUOTTEEN NIMI	PERUNALEIKKURI
PRODUCTNAAM	AARDAPPELSNIJDER
PRODUKTNAVN	POTETKUTTER
PRODUKTNAMN	POTATISSKÄRARE
NOME DO PRODUTO	MÁQUINA PARA BATATAS
MODELL PRODUCT MODEL MODEL PRODUKTU MODEL VÝROBKU MODÈLE MODELLO MODELO TERMÉKMODELL PRODUKTMODEL TUOTTEEN MALLI PRODUCTMODEL PRODUKTMODELL PRODUKTMODELL MODELO DO PRODUTO	RCKS - 2 RCKS - 3
HERSTELLER / ANSCHRIFT DES HERSTELLERS MANUFACTURER / MANUFACTURER ADDRESS PRODUCENT / ADRES PRODUCENTA VÝROBCE / ADRESA VÝROBCE FABRICANT / ADRESSE DU FABRICANT PRODUTTORE / INDIRIZZO DEL PRODUTTORE FABRICANTE / DIRECCIÓN DEL FABRICANTE GYÁRTÓ / GYÁRTÓ CÍME PRODUCENT / PRODUCENTENS ADRESSE VALMISTAJA / VALMISTAJAN OSOITE PRODUCENT / ADRES PRODUCENT PRODUSENT / PRODUSENTENS ADRESSE TILLVERKARE / TILLVERKARENS ADRESS PRODUTOR / ENDEREÇO DO PRODUTOR	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K. UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7 66-002 ZIELONA GÓRA ZIELONA GÓRA | POLAND, EU

I. SICHERHEITSHINWEISE

- Benutzen Sie dieses Gerät nicht, wenn es nicht korrekt funktioniert.
- Das Ihnen vorliegende Gerät darf nicht durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden.
- Das Gerät von Kindern fernhalten.
- Um Verletzungen vorzubeugen, seien Sie stets vorsichtig bei der Wartung des Gerätes, insbesondere der Schneidscheiben.
- Seien Sie vorsichtig während der Reinigung und der Instandhaltung des Gerätes, und seien Sie sich der Restrisiken bewusst, um Unfälle zu vermeiden.
- Sehr scharfe Messer - nicht berühren!

II. AUFBAU DES GERÄTES

1. Kartoffelschneider RCKS-3



1. Hebel des Stößels
2. Stößel
3. Stahlfüße mit Öffnungen zum Anschrauben

2. Kartoffelschneider RCKS-2



1. Hebel der Kurbelstangenblockade
2. Kurbel
3. Kurbelstange

III. ANWENDUNGSGEBIET

Kartoffelschneider wurde zum Schneiden der Kartoffeln konzipiert.

IV. VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

Bei Erhalt der Ware, prüfen Sie die Verpackung auf Unversehrtheit und öffnen Sie diese. Wenn die Verpackung Beschädigungen aufweist, so setzen Sie sich innerhalb von 3 Tagen mit der Transportgesellschaft und Ihrem Vertriebspartner in Verbindung, und dokumentieren Sie so gut wie möglich die Beschädigungen. Stellen Sie das volle Paket nicht verkehrt herum auf! Sollten Sie das Paket weiter transportieren, achten Sie bitte darauf, dass es horizontal und stabil gehalten wird. Es wird darum gebeten, das Verpackungsmaterial (Pappe, Plastikbänder und Styropor) zu behalten, um im Servicefall das Gerät bestmöglich geschützt zurücksenden zu können!

V. BEDIENUNG

- Vor dem ersten Gebrauch muss das Gerät mit einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden.

- Das Gerät bitte nur auf einen ebenen Platz abstellen, der kippsicher ist und das Gesamtgewicht der Maschine tragen kann. Niemals das Gerät an den Rand oder Kante der Arbeitsfläche stellen, da dieses zu Unfällen und / oder Verletzungen führen kann. Den Kartoffelschneider RCKS-3 soll man an die Arbeitsfläche mit Hilfe der Schrauben befestigen.

Kartoffelschneider RCKS-3:

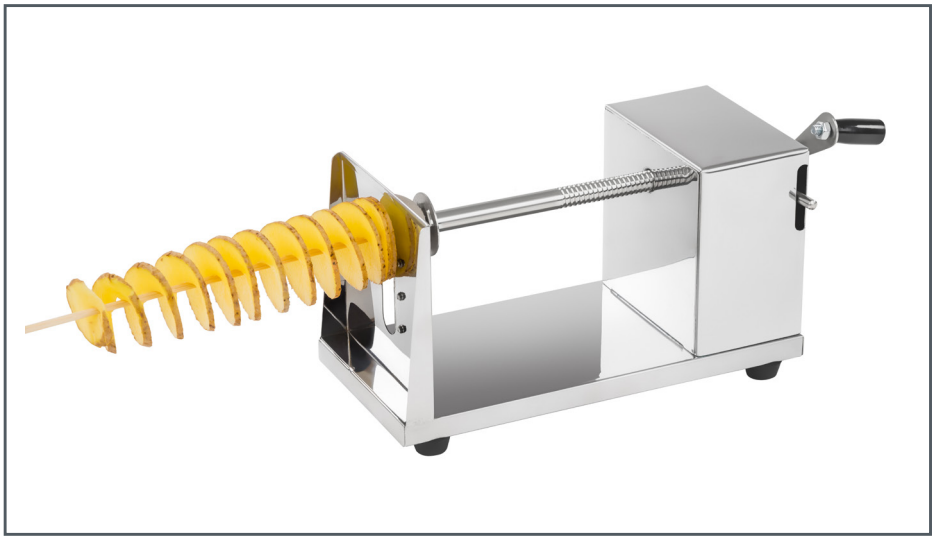
- Den Hebel nach hinten ziehen;
- Den Kartoffel vor dem Stößel platzieren;
- Den Hebel mit Kraft betätigen, die geschnittenen Kartoffelen werden dann auf der anderen Seite rauskommen;
- Dank der Anwendung von unterschiedlichem Zubehör, können Sie verschiedene Formen und Dicken der Kartoffelscheiben herstellen.



Kartoffelschneider RCKS-2:

- Den Hebel der Kurbelstangenblockade drücken, dann die Kurbelstange maximal wegschieben.
- den geschälten Kartoffel auf einen Holzspieß aufgefädeln
- Den Holzspieß mit dem Kartoffel in die Öffnung im Gehäuse und in der Kurbelstange reinstecken
- Drehen sie den Kurbel um die ganze Kartoffel zu schneiden
- die spiralförmige Scheiben auf dem Holzspieß auseinanderziehen – die Kartoffel ist zum Braten/Frittieren bereit.

DE



VI. REINIGUNG UND WARTUNG

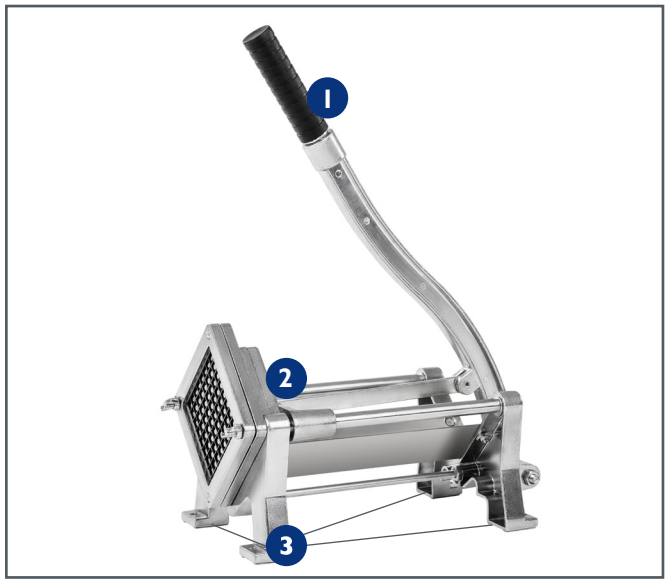
Reinigen Sie die Maschine täglich und gründlich, um Langlebigkeit und Effizienz des Gerätes zu gewährleisten. Nutzen Sie zur Reinigung warmes Wasser und Seife, Alkohol, Reinigungsmittel ohne Scheuermittel, Bleichmittel oder Salzsäure. Benutzen Sie keine Putzmittel wie Stahlwolle oder Stahlbürsten, um die Oberfläche des Gerätes nicht zu beschädigen.

I. PRECAUTIONS

- It is forbidden to use the device if damaged or defective.
- The device can't be used by persons with physical or mental disabilities or children or persons with insufficient experience, and/or insufficient knowledge.
- Device must be kept away from children.
- To prevent injuries, always be careful with the maintenance of the device, particularly with the maintenance of the blades.
- When cleaning or servicing the device take into consideration all possible hazards - residual risks.
- The knives are very sharp - do not ever touch them

II. THE CONSTRUCTION OF THE DEVICE

1. Potato Tower Machine RCKS-3



1. the pusher lever
2. the pusher
3. steel feet with holes for mounting

2. Potato Tower Machine RCKS-2



1. slide lock lever
2. crank
3. slide

III. APPLICATION

Potato tower machines are intended for cutting potatoes only.

IV. BEFORE FIRST USE

Upon receipt of the goods, check the packaging for integrity and open it. If the packaging is damaged, please contact your transport company and distributor within 3 days, and document the damages as detailed as possible. Do not turn the package upside down! When transporting the package, please ensure that it is kept horizontal and stable. Please keep all packaging materials (cardboard, plastic tapes and styrofoam), so that in case of a problem, the device can be sent back to the service centre in accurate condition.

V. USE OF THE DEVICE

- Before first use, the device must be cleaned with a mild detergent.

- Please put the machine on an even place, which is tilt resistant and can support the combined weight of the machine. (Potato tower machine RCKS-3 should be assembled to the working surface using attached screws)

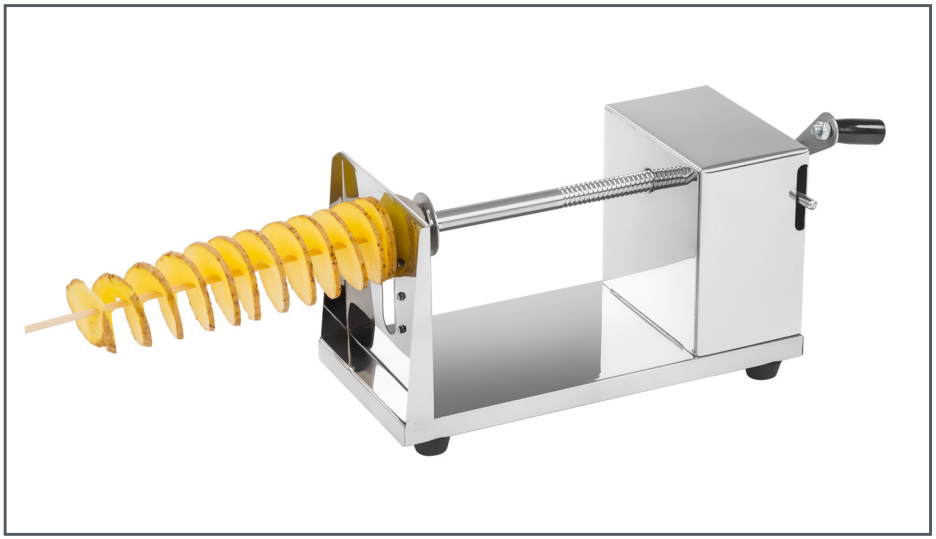
Potato Tower Machine RCKS-3:

- Pull the lever backward;
- Place the potato in front of the pusher;
- Press the lever with strong move, sliced potatoes will come at the other side;
- Different shape of sliced potatoes can be achieved by using different kinds of accessory:



Potato Tower Machine RCKS-2:

- Press the slide lock lever and pull back the slide at its maximum back position;
- Put the peeled potato on the stick;
- Insert the stick with the potato into the hole in the housing and into the hole in the slide;
- Cut the whole potato by turning the crank;
- Spread the potato on the stick - the potato is ready for frying.



VI. CLEANING AND MAINTENANCE

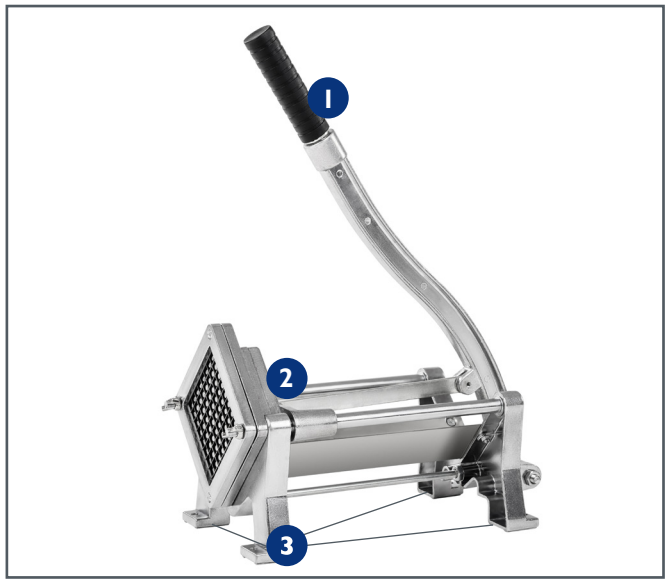
Accurately clean the device every day for a correct operation and longevity of the equipment. Clean the surfaces with water and soap, alcohol, detergents without abrasives or substances based on chlorine or soda (chlorine water, muriatic acid).
Never use abrasives, steel wool, or similar products as they may bring damages to the paint, the coat or on the machine body.

I. ZALECENIA ODNOŚNIE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie wolno używać urządzenia jeśli jest uszkodzone lub niesprawne.
- Urządzenie nie może być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej, dzieci, osoby bez doświadczenia lub wiedzy.
- Urządzenie należy trzymać z dala od dzieci.
- W celu zapobiegania skaleczeniom należy zawsze zachować ostrożność podczas wykonywania prac związanych z konserwacją urządzenia.
- Należy zachować ostrożność podczas czyszczenia i wykonywania prac mających na celu utrzymanie urządzenia w należytym stanie oraz być świadomym zagrożeń, co pozwoli na uniknięcie wypadków.
- Noże są bardzo ostre – nie należy ich nigdy dotykać!

II. BUDOWA URZĄDZENIA

1. Maszynka do ziemniaków RCKS-3



1. dźwignia popychacza
2. popychacz
3. nóżki stalowe z otworami do przykręcenia

2. Maszynka do ziemniaków RCKS-2



1. dźwignia blokady prowadnicy
2. korbka
3. prowadnica

III. OBSZAR ZASTOSOWANIA

Maszynki do ziemniaków przeznaczone są do krojenia ziemniaków.

IV. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

W momencie otrzymania towaru należy sprawdzić opakowanie pod kątem występowania ewentualnych uszkodzeń i otworzyć je. Jeżeli opakowanie jest uszkodzone prosimy o skontaktowanie się w przeciągu 3 dni z przedsiębiorstwem transportowym lub Państwa dystrybutorem oraz o udokumentowanie uszkodzeń w jak najlepszy sposób. Prosimy nie stawiać pełnego opakowania do góry nogami! Jeżeli opakowanie będzie ponownie transportowane prosimy zadbać o to, by było ono przewożone w pozycji poziomej i by było stabilne ustawione. Prosimy o zachowanie elementów opakowania (tektury, plastykowych taśm oraz styropianu), aby w razie konieczności oddania urządzenia do serwisu można go było jak najlepiej ochronić na czas przesyłki!

V. UŻYTKOWANIE

- Przed pierwszym użyciem należy wyczyścić wszystkie elementy i akcesoria ciepłą wodą.
- Urządzenie powinno być posadowione na równym, stabilnym i suchym miejscu z dala od krawędzi lub brzegów miejsca posadowienia. (Maszynkę do ziemniaków RCKS-3 należy przykręcić do podłoża roboczego przy pomocy dołączonych śrub)

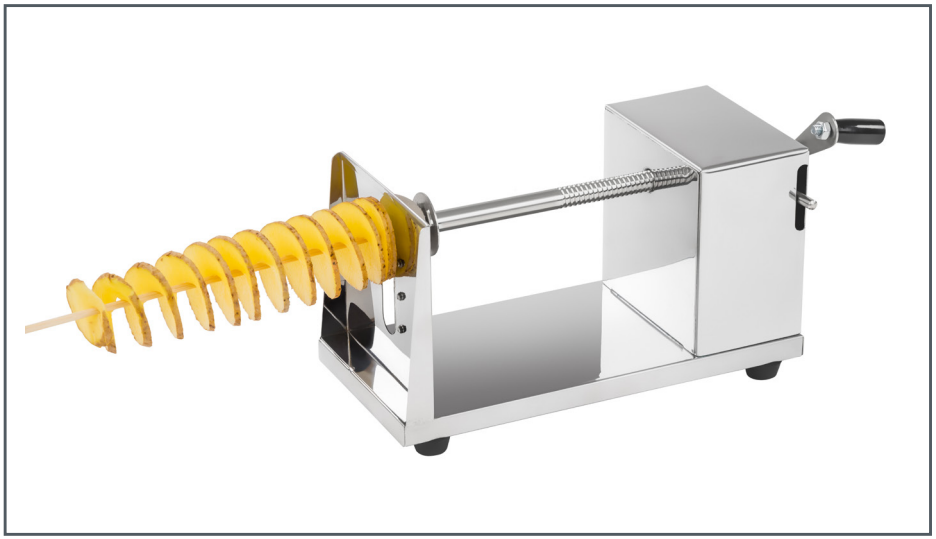
Maszynka do ziemniaków RCKS-3:

- Odciągnąć dźwignię do tyłu;
- Umieścić ziemniaka przed popychaczem;
- Nacisnąć dźwignię zdecydowanym ruchem, pokrojone ziemniaki wypadną z drugiej strony;
- Można uzyskać różny kształt pokrojonych ziemniaków dzięki zastosowaniu różnych akcesoriów:



Maszynka do ziemniaków RCKS-2:

- Nacisnąć dźwignię blokady prowadnicy i odsunąć maksymalnie prowadnicę;
- Obranego ziemniaka nałożyć na patyczek;
- Wsunąć patyczek z ziemniakiem w otwór w obudowie oraz w otwór w prowadnicy;
- Pokręcając korbką pociąć całego ziemniaka;
- Rozsunąć ziemniaka na patyczku – ziemniak jest gotowy do smażenia.



VI. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

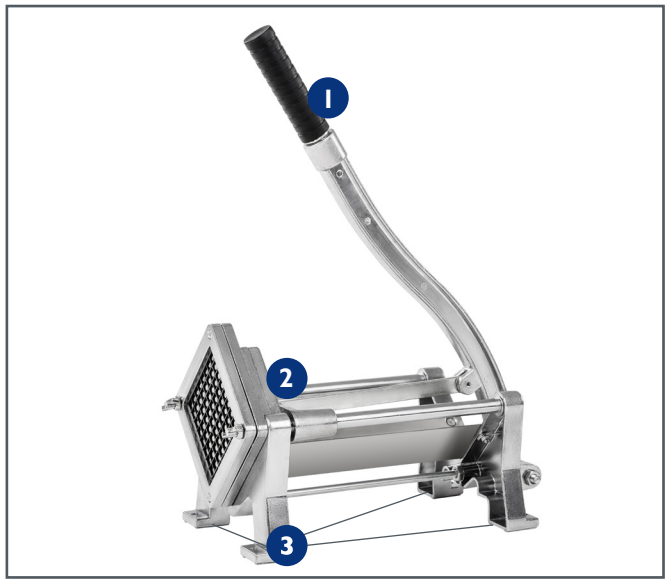
W celu zapewnienia długiej żywotności i wydajności urządzenia maszynę należy codziennie dokładnie czyścić. Do czyszczenia należy używać ciepłej wody oraz mydła, alkoholu lub środków czystości nie zawierających środków do szorowania, środków wybielających lub kwasu solnego. Nie należy używać przyrządów do czyszczenia takich jak druciaki czy szczotki stalowe, aby nie uszkodzić powierzchni urządzenia.

I. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Zařízení nepoužívejte, pokud je poškozené nebo nefunkční.
- Zřízení nesmí používat osoby se sníženou fyzickou nebo duševní schopností, děti nebo osoby bez zkušeností a znalostí.
- Zařízení uchovávejte mimo dosah dětí.
  Při provádění prací spojených s údržbou zařízení vždy zachovejte opatrnost, abyste předešli pořezání.
- Dbejte opatrnosti během čištění a provádění prací spojených s údržbou, abyste udrželi zařízení v dobrém stavu, a buďte si vědomi nebezpečí, což pomůže předejít nehodám.
- Nože jsou velmi ostré – nedotýkejte se jich!

II. KONSTRUKCE ZAŘÍZENÍ

1. Spirálový kráječ na brambory RCKS-3



1. páka posunovače
2. posunovač
3. ocelové nohy s otvory na šrouby

2. Spirálový kráječ na brambory RCKS-2



1. blokovací páka vodítka
2. klika
3. vodítko

III. OBLAST POUŽITÍ

Spirálový kráječ na brambory je určen ke krájení brambor.

IV. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

V okamžiku převzetí zboží zkontrolujte, zda není obal poškozen a otevřete jej. Pokud je obal poškozen, obraťte se do 3 dnů na dovozce nebo distributora a zdokumentujte poškození nejlepším možným způsobem. Neumísťujte plný obal vzhůru nohama! Pokud bude obal opět přepravován, dbejte na to, aby byl umístěn pevně ve vodorovné poloze. Uschovejte prvky obalu (kartony, plastové pásky a polystyren), aby v případě potřeby odevzdání zařízení do servisu, bylo zařízení během přepravy dobře chráněno!

V. POUŽÍVÁNÍ

- Před prvním použitím vyčistěte veškeré prvky a příslušenství teplou vodou.
- Umístěte zařízení na rovném, stabilním a suchém místě, daleko od okrajů nebo hran pracovní desky. (Spirálový kráječ na brambory RCKS-3 připevněte přiloženými šrouby k pracovní desce)

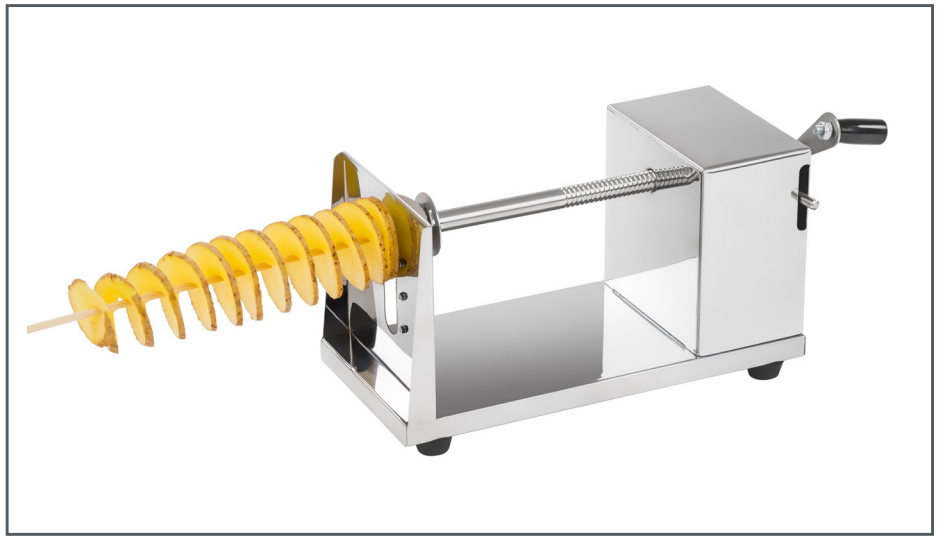
Spirálový kráječ na brambory RCKS-3:

- Zatáhněte páku směrem dozadu;
- Bramboru umístěte před posunovačem;
- Pevně stiskněte páku, nakrájené brambory vypadnou z druhé strany;
- Můžete získat různé tvary nakrájených brambor díky použití různých příslušenství:



Spirálový kráječ na brambory RCKS-2:

- Stiskněte blokovací páku vodítka a maximálně vysuňte vodítko;
- Oloupanou bramboru umístěte na špejli;
- Špejli s bramborou zasuňte do otvoru v krytu a do otvoru ve vodítku;
- Otáčením kliky nakrájejte celou bramboru;
- Roztáhněte bramboru na špejli – brambora je připravena k smažení.



VI. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

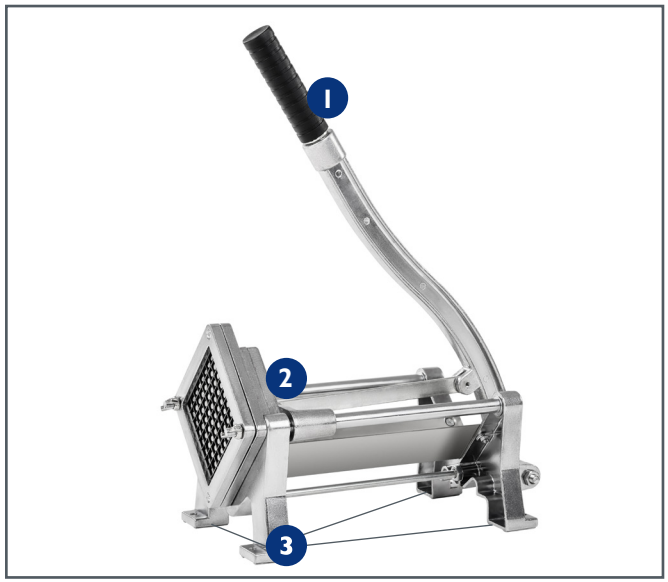
Pro zajištění dlouhé životnosti a výkonu důkladně čistěte zařízení každý den. K čištění používejte teplou vodu a mýdlo, alkohol nebo čistící prostředky bez obsahu abrazivních látek, bělidel či
kyseliny chlorovodíkové. Nepoužívejte čistící pomůcky, jako jsou drátěnky nebo ocelové kartáče, protože mohou poškodit povrch zařízení.

I. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- N'utilisez pas cet appareil s'il ne fonctionne pas correctement.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes, ou n'ayant pas d'expérience (cela inclus les enfants).
- Tenez l'appareil en dehors de la portée des enfants.
- Pour éviter les blessures, faites toujours preuve de vigilance lors de l'entretien de l'appareil, faites particulièrement attention aux lames.
- Pour éviter les accidents, faites preuve de prudence lors du nettoyage et l'utilisation de l'appareil.
- Lames très aiguisées - ne pas toucher!

II. MONTAGE DE L'APPAREIL

1. Coupe pomme de terre RCKS-3



1. Levier
2. Poussoir
3. Pieds en acier perforés pour pouvoir être vissés.

2. Coupe pomme de terre RCKS-2



1. Levier de blocage de la bielle
2. Manivelle
3. Bielle

III. USAGE

Le coupe pomme de terre a été conçu pour couper des pommes de terre.

IV. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

À réception du colis, contrôlez l'intégrité de l'emballage et ouvrez-le. Si l'emballage est endommagé, prenez contact sous 3 jours avec la société de transport ainsi qu'avec votre distributeur et fournissez un maximum d'indications et photos des dégâts. Ne mettez pas le paquet à l'envers! Si le paquet doit être transporté, faites attention à ce qu'il soit stable et tenu à l'horizontale. Veuillez garder l'emballage de l'appareil (carton, plastique, polystyrène) afin de pouvoir le renvoyer dans les meilleures conditions en cas de besoin.

V. UTILISATION

- Avant la première utilisation, l'appareil doit être nettoyé avec un produit de nettoyage doux.
- L'appareil doit être posé sur une surface plane, stable et qui peut supporter son

poids. L'appareil ne doit jamais être posé, installé ou utilisé sur le bord ou sur l'arête de la surface de travail car cela peut conduire à un accident ou à des blessures. Le coupe pomme de terre RCKS-3 se fixe à la surface de travail à l'aide des vis prévues à cet effet.

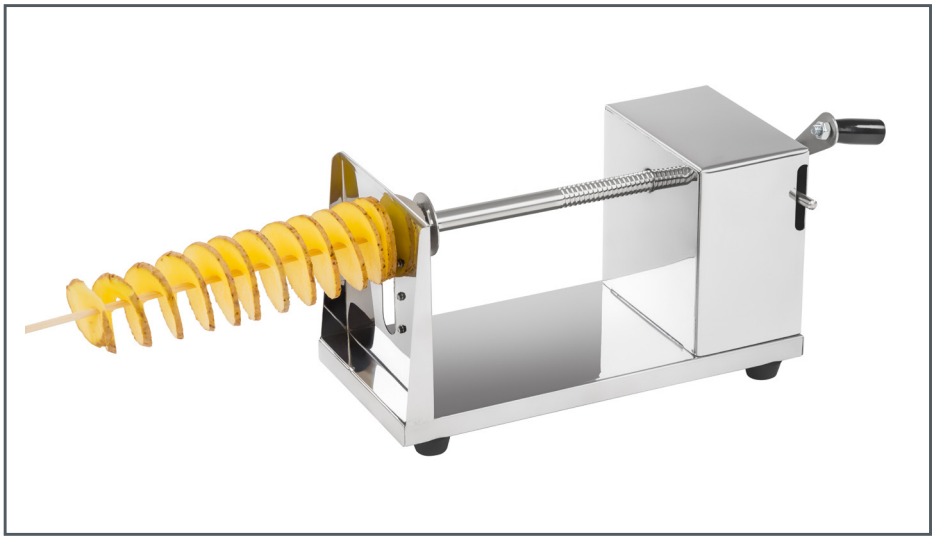
Coupe pomme de terre RCKS-3:

- Tirer le levier vers l'arrière;
- Placer la pomme de terre devant le poussoir;
- Appuyer fermement sur le levier: la pomme de terre ressort découpée de l'autre côté de l'appareil;
- Les différents accessoires de l'appareil vous permettent de choisir la taille et la forme de la découpe.



Coupe pomme de terre RCKS-2:

- Appuyer sur le levier de blocage de la bielle, puis pousser la bielle au maximum.
- Enfiler la pomme de terre sur un pic à brochette en bois.
- Insérer le pic dans le trou prévu à cet effet dans la bielle.
- Faire tourner la bielle jusqu'au bout pour couper la pomme de terre entièrement.
- Retirer du pic la pomme de terre ainsi coupée en spirale - Elle est maintenant prête pour la cuisson.



VI. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

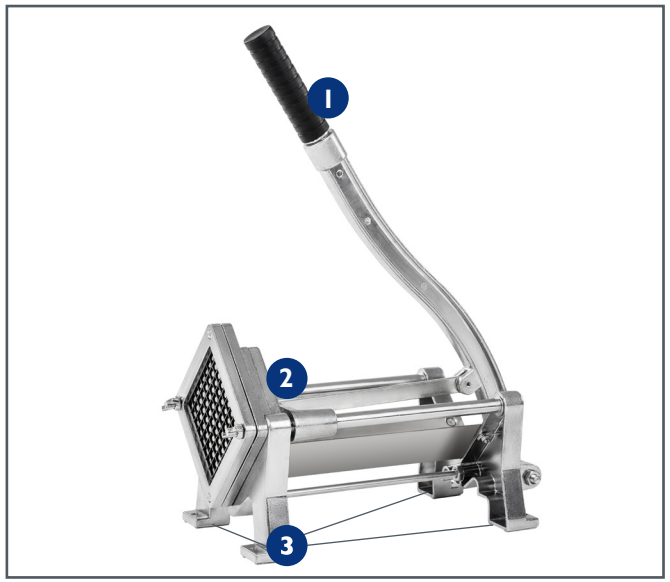
Il est recommandé de nettoyer la machine quotidiennement et soigneusement, afin de maintenir son efficacité au niveau maximum et de garantir sa durabilité. Vous pouvez utiliser de l'eau chaude, du savon, de l'alcool, des produits d'entretien non-abrasifs, non blanchissants, n'utilisez pas de solution chlorhydrique. N'utilisez ni laine d'acier ou paille de fer, ni brosse métallique pour nettoyer la surface de l'appareil, afin de ne pas la rayer.

I. NORME DI SICUREZZA

- Non utilizzare il dispositivo in caso di funzionamento errato del macchinario
- L´apparecchio in questione non deve essere in alcun modo utilizzato da persone aventi deficienze fisiche, mentali o sensoriali o da bambini o persone senza le debite conoscenze professionali per poter impiegare correttamente il dispositivo.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Durante la manutenzione dell´apparecchio, maneggiare i componenti con cura, soprattutto le parti taglienti, al fine di evitare lesioni.
- Eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione dell´apparecchio con cura al fine di evitare infortuni.
- Lama molto tagliente - non toccare!

II. MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO

1. Tagliapatate RCKS-3:



1. Leva del pestello
2. Pestello
3. Piedi d'appoggio in acciaio con aperture per avvitare

2. Tagliapatate RCKS-2:



1. Leva della biella
2. Manovella
3. Biella

III. CAMPO DI APPLICAZIONE

Il tagliapatate e' stato progettato per tagliare le patate in modo veloce e uniforme.

IV. OPERAZIONI DA EFFETTUARE PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

A ricezione pacco, verificare che quest`ultimo sia intatto prima di aprirlo. Se il pacco e' danneggiato, contattare la compagnia di trasporto entro 3 giorni e il rivenditore , descrivendo i danni il piú precisamente possibile. Si prega di non capovolgere la confezione! Nel caso in cui fosse necessario trasportare il pacco, fissarlo in posizione orizzontale in modo da evitare danni. Si prega di conservare l´intero imballaggio (cartone, nastro adesivo e polistirolo), nel caso in cui per problemi di funzionamento fosse necessario rispedire il prodotto al Servizio Clienti!

V. FUNZIONAMENTO

- Pulire l´apparecchio con un detersivo neutro prima dell´uso.

- Installare il dispositivo esclusivamente su una superficie piana che possa sostenere saldamente il peso dell´apparecchio. Non appoggiare mai lo strumento sul bordo o sullo spigolo del piano di lavoro, in quanto potrebbe provocare danni a cose o persone. Il tagliapatate RCKS-3 deve essere saldamente avvitato alla superficie di lavoro.

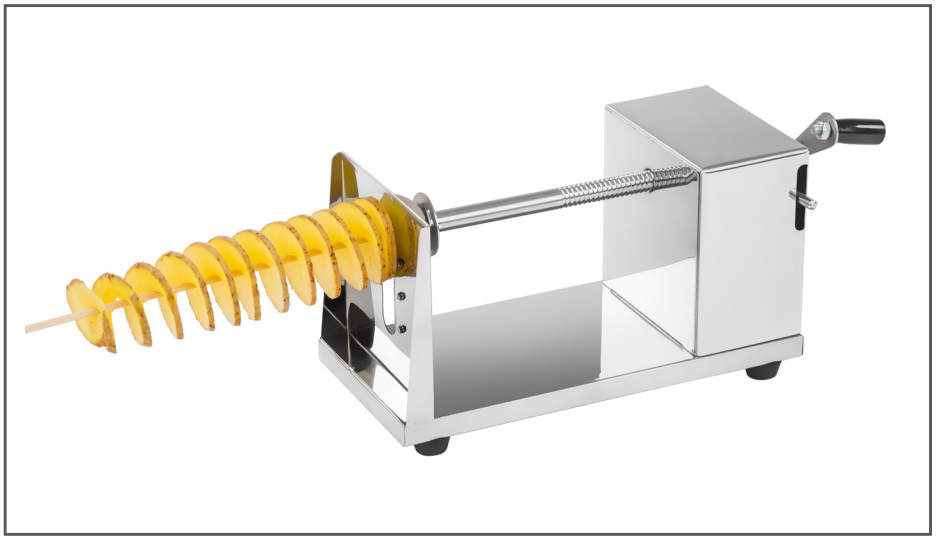
Tagliapatate RCKS-3:

- Tirare la leva all`indietro;
- Posizionare la patata davanti al pestello;
- Azionare la leva per dare avvio alla procedura di taglio. Una volta tagliate, le patate usciranno dall`altra parte dell`apparecchio;
- Grazie all`uso di diverse griglie potete produrre forme e spessori differenti delle patate tagliate.



Tagliapatate RCKS-2:

- Premere la leva della biella.
- Infilare la patata sbucciata in uno spiedino di legno
- Inserire quindi lo spiedino con la patata nella fessura della biella
- Girare la manovella per tagliare la patata.
- Togliere la patata, ormai a forma di spirale, dallo spiedino. La patata è pronta per essere arrostita o fritta.



VI. PULIZIA E MANUTENZIONE

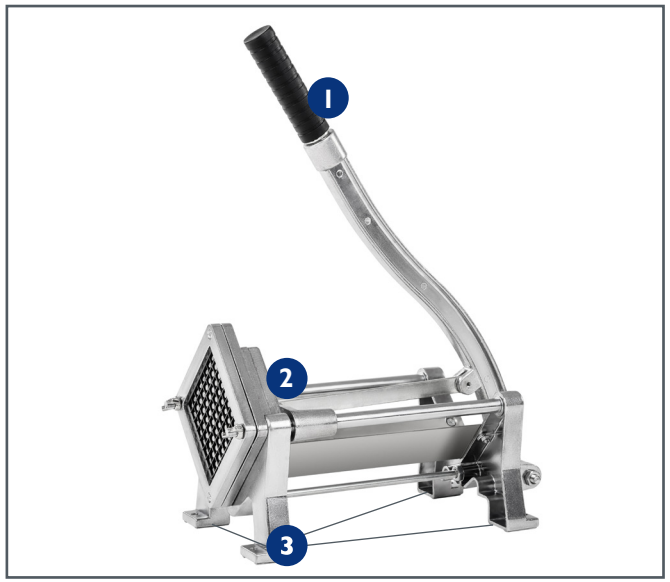
Pulire il dispositivo quotidianamente e a fondo per garantirne la durata e la precisione di taglio. Per la pulizia utilizzare solo ed esclusivamente acqua tiepida e sapone oppure alcool. Utilizzare detergenti privi di agenti abrasivi, candeggina o acido cloridrico. Non utilizzare mai pagliette abrasive o spazzole in acciaio per non rovinare la superficie del prodotto.

I. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- No utilice este equipo, si no funciona correctamente.
- Este aparato no está diseñado para su uso por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y/o conocimiento.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Para evitar daños personales, tenga cuidado realice mantenimiento del aparato, en particular con las cuchillas.
- Tenga cuidado durante la limpieza y mantenimiento del equipo, y sea consciente de los riesgos añadidos, para evitar accidentes.
- ¡Cuchillas muy afiladas - no tocar!

II. MONTAJE DE LA CORTADORA

1. Cortador de patatas RCKS-3:



1. Palanca
2. Prensa
3. Pies de acero con agujeros para atornillar

2. Cortador de patatas RCKS-2:



1. Palanca de bloqueo
2. Manivela
3. Accionador

III. UTILIZACIÓN DEL APARATO

Este cortador ha sido concebido para el corte de patatas.

IV. ANTES DEL PRIMER USO

A la recepción de la mercancía, compruebe el estado del embalaje con detenimiento y ábralo. En caso de que el embalaje estuviese dañado, póngase en contacto con el transportista y el vendedor en un plazo de 3 días y trate de documentar los daños lo mejor posible.¡No le de la vuelta al paquete! Si tuviera que transportar el paquete, tenga en cuenta de mantenerlo en una posición horizontal y lo más estable posible. ¡Rogamos mantenga el embalaje original (cartón, bridas de plástico y poliestireno), para poder enviar el aparato lo mejor protegido posible, en caso de fuera necesaria una reparación!

V. INSTRUCCIÓN DE USO

- Antes de utilizar el aparato por primera vez, límpielo utilizando un detergente suave.

- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana, que no vuelque y pueda soportar el peso de la máquina.
- Nunca coloque el equipo al borde de la superficie de trabajo, ya que ello puede provocar accidentes y/o lesiones. Fije el cortador RCKS-3 a una superficie de trabajo con ayuda de los tornillos.

Cortador de patatas RCKS-3:

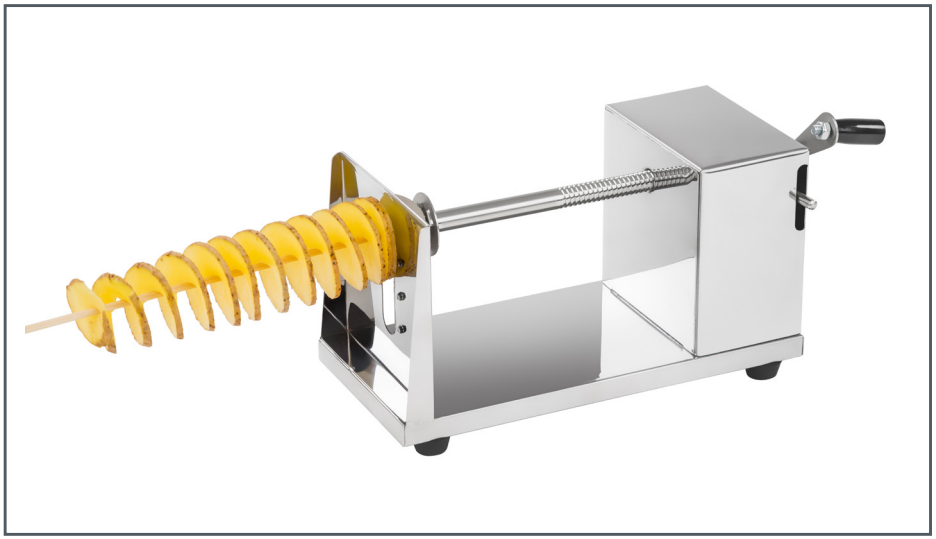
- Tire de la palanca hacia atrás
- Coloque la patata delante de la plataforma.
- Accione la palanca con fuerza, para que las patatas cortadas salgan por el otro extremo.
- Gracias al uso de diferentes accesorios podrá cortar las patatas en diferentes formas y espesores.



Cortador de patatas RCKS-2:

- Presione del la palanca de bloqueo y tire del eje hacia atrás.
- pinche la patata pelada en un pincho de madera
- Introduzca el pincho con la patata en la abertura del bastidor y en el eje.
- gire la manivela para cortar la patata en forma espiral
- La patata estará lista para asar o freír.

ES



VI. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

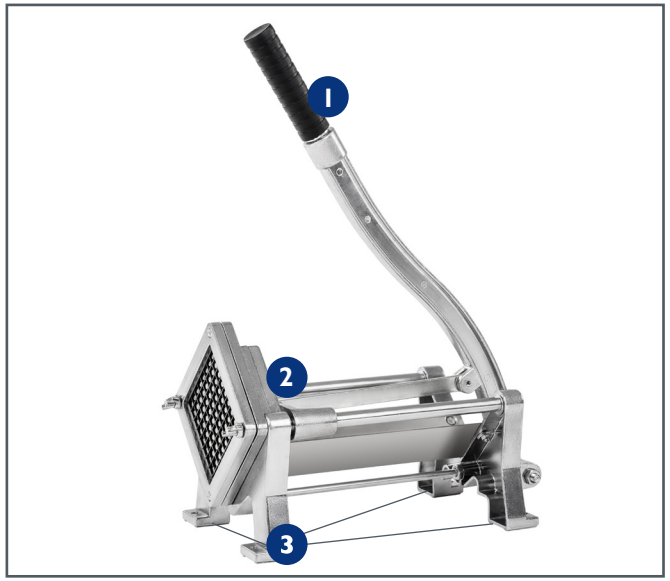
Limpie este dispositivo a diario y en profundidad, para garantizar un buen funcionamiento y durabilidad. Para la limpieza utilice agua caliente y jabón o alcohol. Evite utilizar detergentes que contengan componentes agresivos o cepillos metálicos que puedan dañar la superficie del dispositivo.

I. BIZTONSÁGI AJÁNLÁSOK

- Ne használja a készüléket, ha az sérült vagy nem működik.
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai vagy szellemi képességű személyek, gyermekek vagy tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek.
- A készüléket gyermekektől távol kell tárolni.
- A sérülések elkerülése érdekében legyen mindig óvatos a karbantartási munkálatok során.
- Legyen körültekintő a készülék jó állapotának megőrzését célzó tisztítás és munkavégzés során, és a balesetek elkerülése érdekében ügyeljen a veszélyekre.
- Az élek nagyon élesek – soha ne érintse meg őket!

II. A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE

1. RCKS-3 Burgonyaszeletelő



1. Nyomókar
2. Nyomórúd
3. Acéllábak csavarozáshoz furatokkal

2. RCKS-3 Burgonyaszeletelő



1. Hajtókar blokkolója
2. Hajtókar
3. Vezetőrúd

III. ALKALMAZÁSI TERÜLET

A burgonyaszeletelőt burgonya szeletelésére tervezték.

IV. ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT:

Az áru átvételekor ellenőrizze a csomagolást az esetleges sérülések felfedezése érdekében, és nyissa ki a csomagot. Ha a csomagolás sérült, kérjük, 3 napon belül lépjen kapcsolatba a szállítócéggel vagy a forgalmazóval, és dokumentálja a sérülést a lehető legjobb módon. Kérjük, ne fordítsa fejjel lefelé a csomagot! Ha a csomagot ismételten szállíttatni kívánja, győződjön meg arról, hogy vízszintes, stabil állapotban kerül szállításra. Kérjük, hogy a csomagolóelemeket (karton, műanyag szalagok és polisztirol) őrizze meg, hogy amennyiben a készüléket szervizelésre vissza kell vinni, az a lehető legjobban védve legyen a szállítás során!

V. FELHASZNÁLÁS

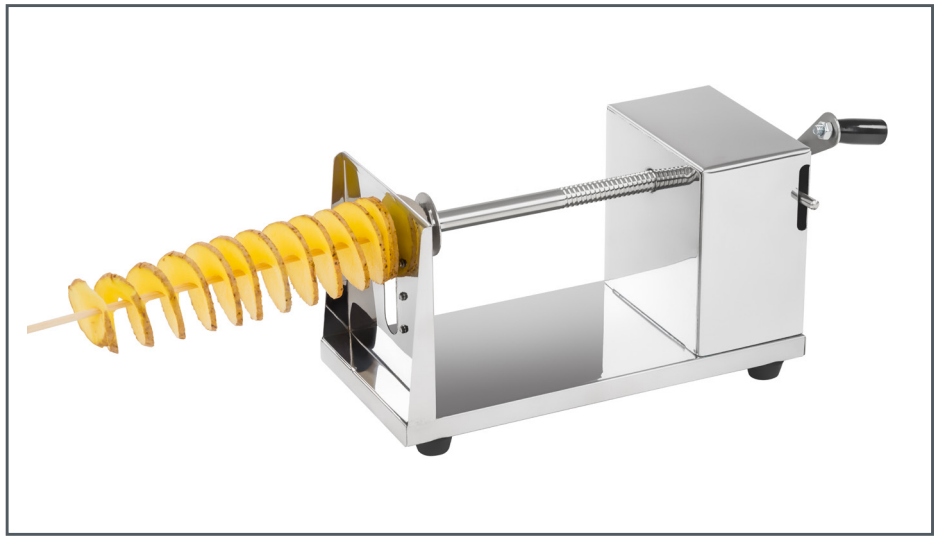
• Az első használat előtt tisztítson meg minden alkatrészt és tartozékot meleg vízzel.

- A készüléket egyenletes, stabil és száraz helyen kell elhelyezni, távol a telepítési hely széleitől. (Az RCKS-3 burgonyaszeletelőt a mellékelt csavarok segítségével a munkafelülethez kell csavarozni)

RCKS-3 burgonyaszeletelő:
- Húzza hátrafelé a kart;
- Helyezze a burgonyát a nyomórúd elé;
- Nyomja meg erősen a kart, ezáltal a burgonya felszeletelésre kerül és a másik oldalon kiesnek;
- A szeletelt burgonyát a különféle kiegészítőkkel különböző formájúra lehet formálni:



RCKS-2 burgonyaszeletelő:
- Nyomja le a hajtókar blokkolóját, és a vezetőrudat tekerje minél hátrébb;
- Helyezze a meghámozott burgonyát egy pálcikára;
- Helyezze a pálcikát a házon lévő lyukba és a vezetőrúdban lévő lyukba;
- Vágja fel a burgonyát a fogantyú forgatásával;
- Igazítsa el a burgonyát a pálcikán – a burgonya készen áll a sütésre.



VI. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

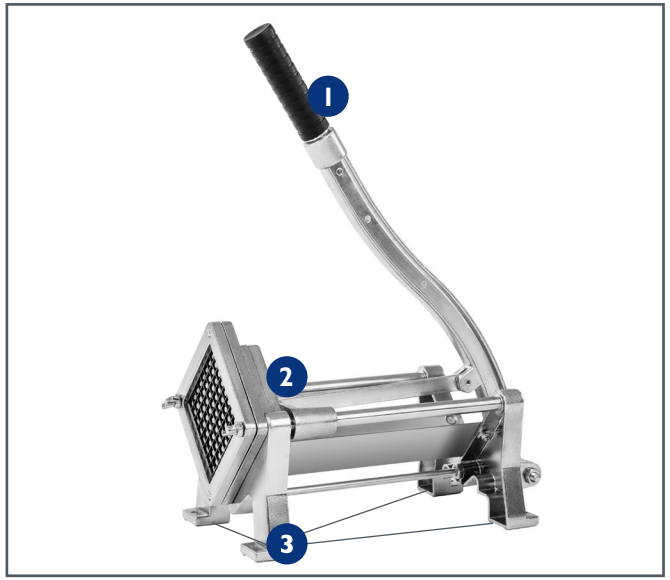
A készülék hosszú élettartamának és hatékonyságának biztosítása érdekében a gépet minden nap alaposan meg kell tisztítani. A tisztításhoz használjon meleg vizet, szappant, alkoholt vagy egyéb tisztítószert, amely nem tartalmaz fehérítőt, súroló anyagot, sem pedig sósavat. Ne használjon olyan tisztítóeszközöket mint például acélgyapot vagy acélkefe a készülék sérülésének elkerülése érdekében.

I. SIKKERHEDSANBEFALINGER

- Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer.
- Apparatet må ikke bruges af personer med nedsat fysisk eller mental kapacitet, børn eller personer uden erfaring eller viden.
- Hold apparatet væk fra børn.
- Vær altid forsigtig, når du udfører vedligeholdelsesarbejde, for at undgå skader.
- Vær forsigtig ved rengøring og udførelse af arbejde, der har til formål at holde apparatet i god stand, og vær opmærksom på farerne for at undgå ulykker.
- Knivene er meget skarpe - rør dem aldrig!

II. APPARATOPBYGNING

1. Kartoffelkværn RCKS-3



1. Skubber løftehåndtag
2. Skubber
3. Stålben med huller til skruning

2. Kartoffelkværn RCKS-2



1. Styringslåsehåndtag
2. Håndsving
3. Styring

III. ANVENDELSESOMRÅDE

Kartoffelkværne er designet til at skære kartofler.

IV. FØR FØRSTE BRUG

Ved modtagelse af varerne skal du kontrollere emballagen for mulige skader og åbne den. Hvis emballagen er beskadiget, bedes du kontakte transportfirmaet eller din forhandler inden for 3 dage og dokumentere skaden bedst muligt. Venligst vend ikke hele pakken på hovedet! Hvis emballagen skal transporteres igen, skal du sørge for, at den transporteres vandret, og at den er stabil. Opbevar venligst emballageelementerne (pap, plastiktape og polystyren), så det, hvis det er nødvendigt at returnere enheden til service, kan beskyttes så meget som muligt under forsendelsen!

V. ANVENDELSE

- Alle dele og tilbehør rengøres med varmt vand før første anvendelse.

- Apparatet skal placeres på et jævnt, stabilt og tørt sted, væk fra kanterne eller enderne af installationsstedet. (RCKS-3 kartoffelkværn skal skrues til arbejdsfladen ved hjælp af de vedlagte skruer)

Kartoffelkværn RCKS-3:

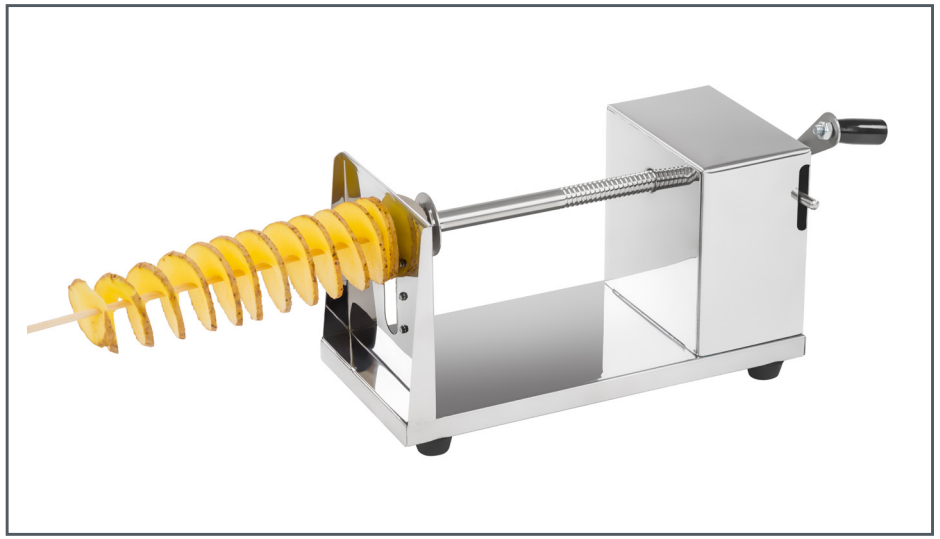
- Træk håndtaget tilbage;
- Placer kartoflen foran skubberen;
- Tryk hårdt på løftehåndtaget, og de skivede kartofler falder ud på den anden side;
- Skivede kartofler kan formes til forskellige former ved at bruge forskellige tilbehør:



Kartoffelkværn RCKS-2:

- Tryk på styringslåsehåndtag, og skub styringen så langt, som den kan komme;
- Læg den skrællede kartoffel på en pind;
- Sæt kartoffelpinden ind i hullet i huset og ind i hullet i styringen;
- Skær hele kartoflen ved at dreje håndsvinget;
- Fordel kartoflen på pinden – kartoflen er klar til stegning

DA



VI. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

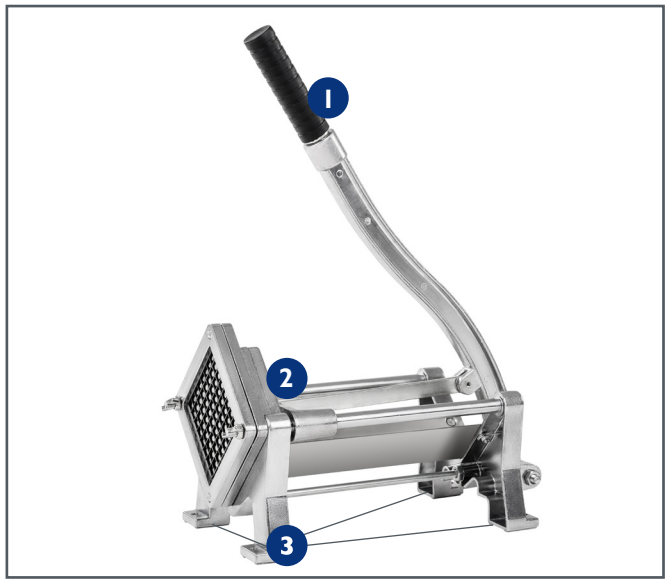
Apparatet bør rengøres grundigt hver dag for at sikre lang levetid og effektivitet. Brug varmt vand og sæbe, alkohol eller rengøringsmidler, der ikke indeholder slibemidler, blegemidler eller saltsyre til rengøring. Brug ikke rengøringsværktøjer, såsom ståluld eller stålbørster for at undgå at beskadige apparatets overflade.

I. TURVALLISUUSOHJEET

- Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut tai ei ole toimintakuntoinen.
- Laitetta eivät saa käyttää henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintavalmius on rajoittunut, lapset ja henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoja.
- Laite on pidettävä lasten ulottumattomissa.
- Ole aina varovainen laitteen huoltotöitä tehdessäsi loukkaantumisten välttämiseksi.
- Ole varovainen puhdistaessasi ja tehdessäsi töitä, joiden tarkoituksena on pitää laite moitteettomassa kunnossa ja ole tietoinen vaaroista onnettomuuksien välttämiseksi.
- Terät ovat erittäin teräviä – älä koskaan koske niihin!

II. LAITTEEN RAKENNE

1. Perunaleikkuri RCKS-3



1. Työntimen vipu
2. Työnnin
3. Teräsjalat reillä ruuvikiinnitystä varten

2. Perunaleikkuri RCKS-2



1. Ohjaintangon lukitusvipu
2. Kampi
3. Ohjaintanko

III. KÄYTTÖALUE

Perunaleikkuri on tarkoitettu perunojen leikkaamiseen.

IV. ENNEN KÄYTTÖÖNOTTOA

Kun olet vastaanottanut tavaran, tarkista pakkaus mahdollisten vaurioiden suhteen ja avaa se. Jos pakkaus on vaurioitunut, ota yhteyttä kuljetusliikkeeseen tai jälleenmyyjään 3 päivän kuluessa ja dokumentoi vaurio parhaalla mahdollisella tavalla. Älä käännä täynnä olevaa pakkausta ylösalaisin! Jos pakkaus kuljetetaan uudelleen, pyydämme pitämään huolta siitä, että se kuljetetaan vaakasuorassa asennossa ja että se on asetettu vakaasti. Säilytä pakkauksen osat (pahvi, muoviteipit ja polystyreeni), jotta laite voidaan tarvittaessa palauttaa huoltoon mahdollisimman hyvin suojattuna kuljetuksen ajaksi!

V. KÄYTTÖ

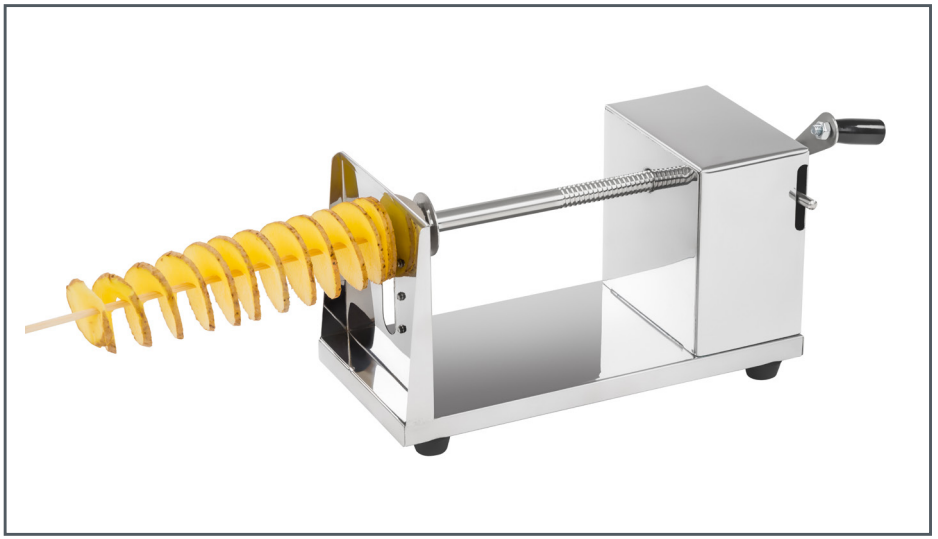
- Puhdista ennen ensimmäistä käyttökertaa kaikki osat ja varusteet lämpimällä vedellä.

- Aseta laite vakaaseen ja kuivaan paikkaan etäälle reunoista tai asetuspaikan reunoista. (Perunaleikkuri RCKS-3 pitää kiinnittää käyttöalustaan toimitukseen kuuluvilla ruuveilla)

Perunaleikkuri RCKS-3:
- Vedä vipua taaksepäin;
- Aseta peruna työntimen eteen;
- Paina vipua lujalla liikkeellä ja leikatut perunat putoavat toiselta puolelta;
- Leikattavat perunat voidaan muotoilla eri muotoisiksi erilaisilla lisävarusteilla:



Perunaleikkuri RCKS-2:
- Paina ohjaintangon lukitusvipua ja siirrä ohjaintankoa niin pitkälle kuin se menee;
- Laita kuorittu peruna tikkuun;
- Työnnä tikussa oleva peruna kotelossa olevaan reikään ja ohjaintangossa olevaan reikään;
- Leikkaa koko peruna kampea kiertämällä;
- Työnnä peruna tikusta - peruna on valmis paistamiseen.



VI. PUHDISTAMINEN JA HUOLTO

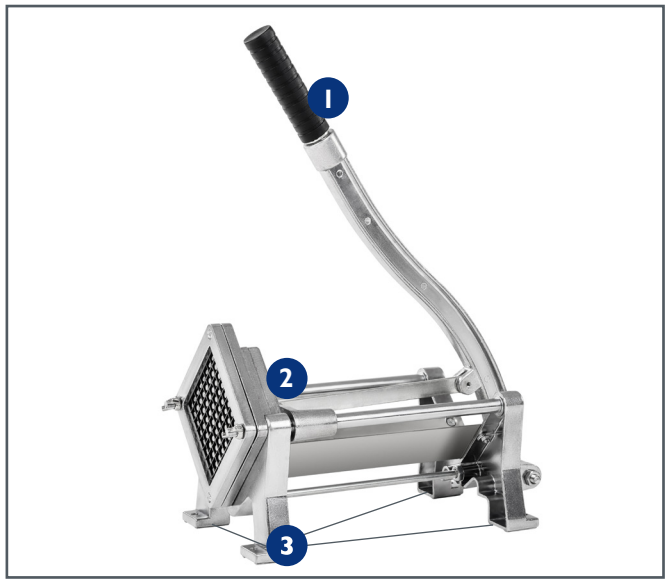
Laitteen pitkän käyttöiän ja tehokkuuden varmistamiseksi laite on puhdistettava perusteellisesti joka päivä. Käytä puhdistukseen lämmintä vettä ja saippuaa, alkoholia tai puhdistusaineita, jotka eivät sisällä hankausaineita, valkaisuaineita tai suolahappoa. Älä käytä puhdistusvälineitä kuten teräsvillaa tai teräsharjoja, jottet vahingoittasi laitteen pintaa.

I.VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Gebruik het apparaat niet bij beschadiging of wanneer het niet goed werkt.
- Apparaat mag niet worden gebruikt door personen met een fysieke of mentale beperking, kinderen of personen zonder ervaring of kennis.
- Hou het apparaat uit de buurt van kinderen.
- Wees om verwonding te voorkomen altijd voorzichtig bij de uitvoer van onderhoud.
- Wees tijdens het schoonmaken en onderhoudswerkzaamheden die gericht zijn op het in goede staat houden van het apparaat voorzichtig en wees u bewust van de risico's zodat ongelukken worden voorkomen.
- De messen zijn zeer scherp - raak ze nooit aan!

II. CONSTRUCTIE

1. Aardappelsnijder RCKS-3



1. Handvat duwplaat
2. Duwplaat
3. Demonteerbaar stalen mesrooster

2. Aardappelsnijder RCKS-2



1. Blokkade draaielement
2. Draaihendel
3. Draaielement

III. GEBRUIKSBESTEMMING

Aardappelsnijders zijn bedoeld voor het snijden van aardappels

IV.VOOR EERSTE GEBRUIK

Controleer de verpakking bij ontvangst op eventuele beschadigingen en open deze. Neem binnen 3 dagen contact op met de transporteur of de distributeur indien de verpakking beschadigd is, en beschrijf de beschadigingen zo nauwkeurig mogelijk. Plaats de verpakking niet ondersteboven! Indien de verpakking opnieuw moet worden vervoerd, zorg er dan voor dat deze tijdens transport horizontaal en stabiel staat. Bewaar de verpakkingselementen (karton, plastic tapes en polystyreen) zodat, indien nodig, het apparaat terug te sturen terwijl deze optimaal beschermd is!

V. GEBRUIK

- Reinig voor het eerste gebruik alle elementen en accessoires met warm water.

- Het apparaat dient op een vlakke, stabiele en droge ondergrond te worden geplaatst, uit de buurt van randen. (Aardappelsnijder RCKS-3 dient te worden bevestigd aan de ondergrond met de meegeleverde schroeven)

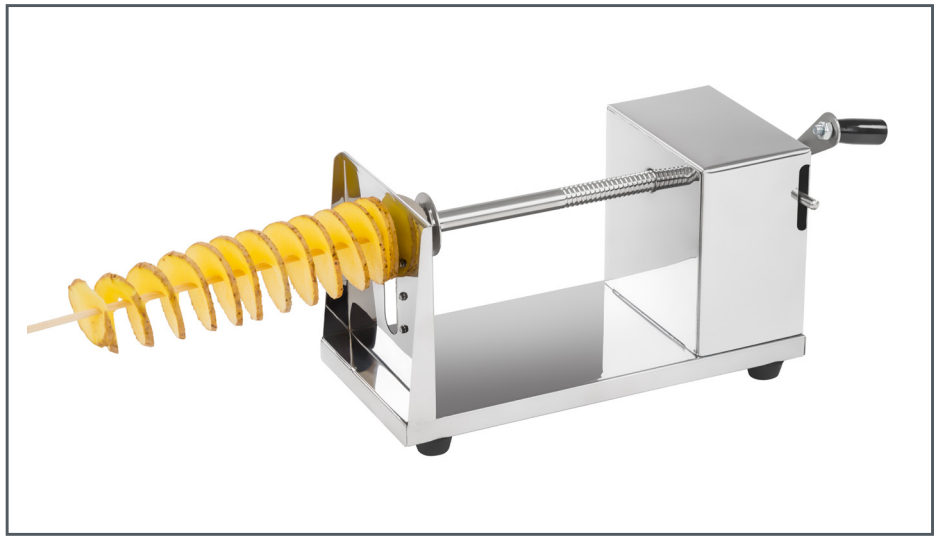
Aardappelsnijder RCKS-3:

- Trek het handvat naar achteren;
- Leg de aardappel voor de duwplaat;
- Druk het handvat in een stevige beweging naar voren, de gesneden aardappel valt er aan de andere kant uit;
- Met verschillende accessoires kunnen aardappels in verschillende vormen worden gesneden:



Aardappelsnijder RCKS-2:

- Hou de blokkade van het draaielement ingedrukt en schuif het draaielement volledig naar achteren;
- Prik de geschilde aardappel op een spies;
- Plaats de spies met de aardappel in de opening van het apparaat en van het draaielement;
- Snij de hele aardappel met behulp van de draaihendel;
- Haal de aardappel van de spies. De aardappel kan nu worden gebakken.



VI. REINIGING EN ONDERHOUD

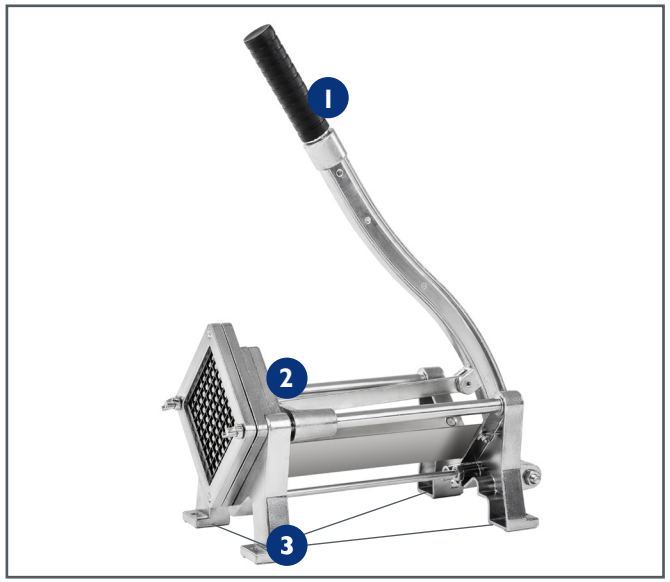
Voor een lange levensduur en goede werking van het apparaat dient deze dagelijks nauwkeurig te worden gereinigd. Voor reiniging dient warm water te worden gebruikt, samen met zeep, alcohol of schoonmaakmiddelen die geen schuurmiddelen, bleekmiddel of zoutzuur bevatten. Gebruik om beschadiging van het oppervlak van het apparaat te voorkomen geen reinigingsgereedschap zoals staalwol of staalborstels.

I. SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Ikke bruk utstyret hvis det er skadet eller det ikke fungerer som det skal.
- Utstyret er ikke beregnet for bruk av personer med redusert fysisk eller mental kapasitet, barn eller personer uten erfaring eller kunnskap.
- Utstyret skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- Vær alltid forsiktig når du utfører vedlikeholdsarbeid for å unngå skader.
- Vær forsiktig når du rengjør utstyret og utfører arbeid som har som mål å holde utstyret i god stand, og vær oppmerksom på farene for å unngå ulykker.
- Knivene er veldig skarpe – aldri ta på knivene!

II. UTSTYRETS KONSTRUKSJON

1. Potetkutter RCKS-3



1. håndtak
2. støtstang
3. stålbein med hull for skruing

2. Potetkutter RCKS-2



1. Låsespak for guide
2. Sveiv
3. Guide

III. BRUKSOMRÅDE

Potetmaskiner er beregnet på kutting av poteter.

IV. FØR FØRSTE GANGS BRUK

Ved mottak av varen, sjekk emballasjen for mulig skade og åpne den. Hvis emballasjen er skadet, vennligst ta kontakt med transportselskapet eller din distributør innen 3 dager og dokumenter skaden på best mulig måte. Vennligst ikke snu hele pakken opp ned! Hvis emballasjen skal transporteres igjen, sørg for at den transporteres horisontalt og at den står stabilt. Vennligst oppbevar emballasjens elementer (papp, plastbånd og isopor) slik at du kan beskytte det så mye som mulig under forsendelsen, hvis du returnerer utstyret til service, om nødvendig!

V. BRUK

- Før første gangs bruk rengjør alle delene og tilbehør med varmt vann.

- Utstyret skal plasseres på et jevnt, stabilt og tørt sted, borte fra kantene eller kantene på plasseringsstedet. (Potetkutter RCKS-3 skal skrus fast til arbeidsoverflaten med de vedlagte skruene)

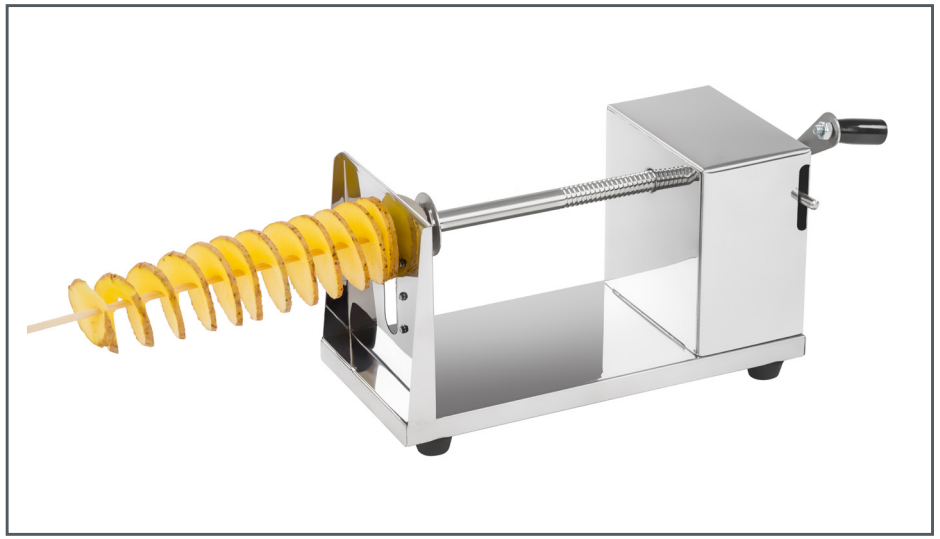
Potetkutter RCKS-3:

- Trekk håndtaket bakover;
- Plasser en potet foran støtstangen;
- Trykk godt på spaken og den kuttede poteten faller på den andre siden;
- Takket være bruken av forskjellig tilbehør, kan du få ulike former av kuttede poteter.



Potetkutter RCKS-2:

- Trykk på låsespaken og flytt guiden bakover så langt det går;
- Plasser en skrellet potet på pinnen;
- Stikk potetpinnen inn i hullet i huset og inn i hullet i guiden;
- Kutt hele poteten ved å vri på sveiven;
- Fordel poteten jevnt på pinnen – poteten er klar til steking.



VI. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

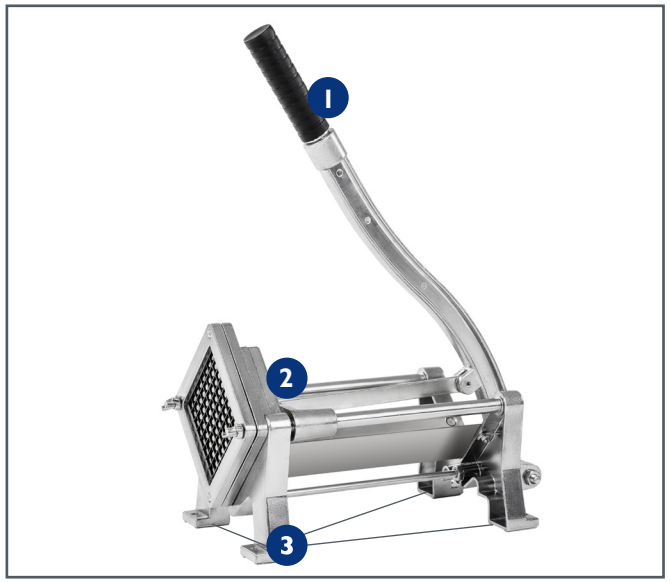
For å sikre utstyrets lang levetid og effektivitet, bør du rengjøre det grundig hver dag. Rengjør utstyret med varmt vann og såpe, alkohol eller rengjøringsmidler som ikke inneholder skuremidler, blekemidler eller saltsyre. For å unngå skade på utstyrets overflate, bruk ikke rengjøringsverktøy, for eksempel stålull eller stålbørster.

I. SÄKERHETSANVISNINGAR

- Använd inte skäraren om den är skadad eller inte fungerar som den ska.
- Skäraren får inte användas av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga, barn och personer utan erfarenhet eller kunskap.
- Håll skäraren borta från barn.
- Var alltid försiktig när du utför underhållsarbete för att förhindra skärskador.
- Var försiktig när du rengör och utför arbeten som syftar till att hålla enheten i gott skick, och var medveten om riskerna för att undvika olyckor.
- Knivarna är mycket vassa - rör aldrig vid dem!

II. KONSTRUKTION AV SKÄRAREN

1. Potatisskärare RCKS-3



1. tryckspak
2. tryckplatta
3. stålfötter med hål för fastskruvning

2. Potatissvarv RCKS-2



1. låsspak för matningsrör
2. vev
3. matningsrör

III. ANVÄNDNINGSOMRÅDE

Potatisskärare är avsedda för att skära potatis.

IV. FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

Mät du tar emot din vara ska du kontrollera förpackningen med avseende på eventuella skador och öppna den. Om förpackningen är skadad, kontakta transportföretaget eller din återförsäljare inom 3 dagar och dokumentera skadan på bästa möjliga sätt. Vänligen vänd inte upp och ner på hela paketet! Om förpackningen ska transporteras igen, se till att den transporteras i vågrätt läge och att den står stabilt. Behåll förpackningsdelarna (kartong, plasttejp och frigolit) så att maskinen kan skyddas så mycket som möjligt under transporten, om den behöver lämnas in på service!

V. ANVÄNDNING

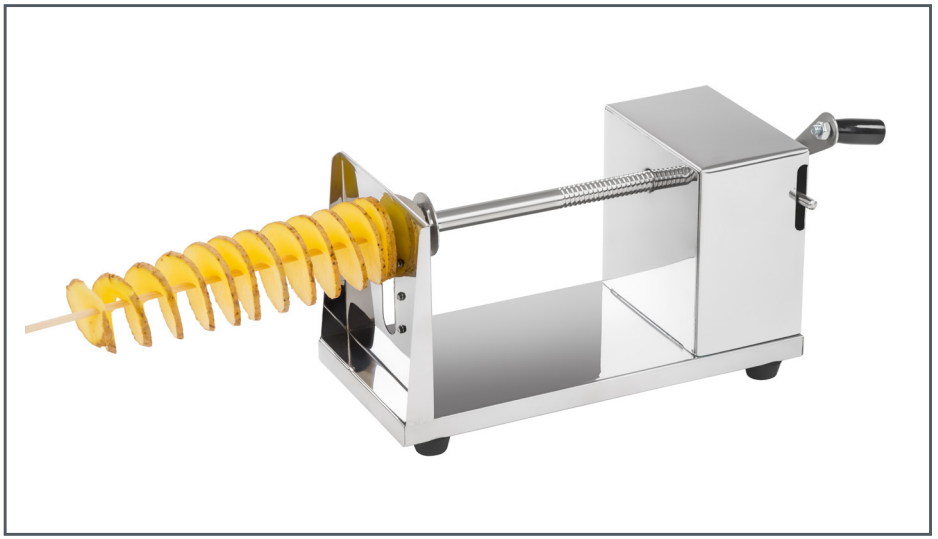
- Rengör alla delar och tillbehör med varmt vatten innan du använder utrustningen för första gången.

- Skäraren ska fixeras på en jämn, stabil och torr yta, borta från kanterna på monteringsplatsen. (Potatisskäraren RCKS-3 ska skruvas fast mot arbetsytan med de medföljande skruvarna)

Potatisskärare RCKS-3:
- Dra spaken bakåt;
- Placera potatisen framför tryckplattan;
- Tryck på spaken ordentligt, den skurna potatisen faller ut på andra sidan;
- Potatisen kan skäras i bitar med olika former med hjälp av olika tillbehör:



Potatissvarv RCKS-2:
- Tryck på låsspaken för matningsröret och dra ut matningsröret så långt det går;
- Fäst den skalade potatisen på pinnen;
- Sätt pinnen med potatisen i hålet i höljet och i hålet i matningsröret;
- Skär hela potatisen genom att vrida på handtaget;
- Dra ut potatisen på pinnen – potatisen är klar för stekning.



VI. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

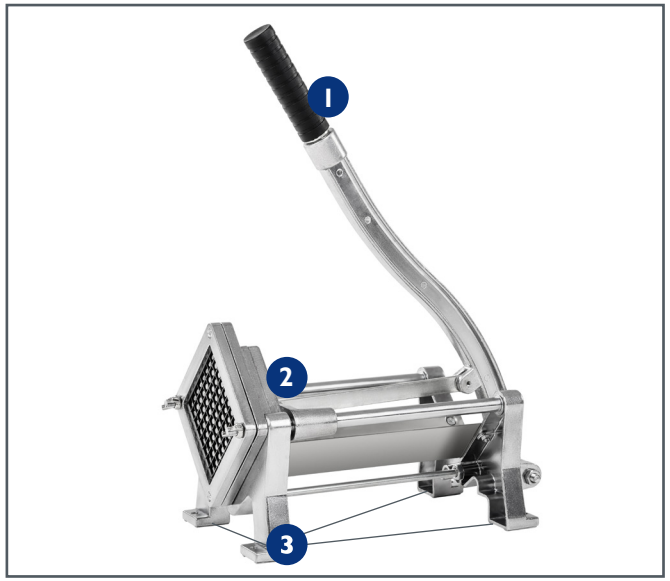
Maskinen ska rengöras noggrant varje dag för att säkerställa en lång livslängd och effektivitet för utrustningen. Vid rengöring ska varmt vatten och tvål, alkohol eller rengöringsmedel som inte innehåller slipmedel, blekmedel eller saltsyra användas. Använd inte rengöringsredskap, såsom stålull eller stålborstar, för att inte skada utrustningens yta.

I. RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA

- É proibido usar o aparelho caso esteja danificado ou fora de serviço.
- O aparelho não pode ser usado por pessoas com capacidades físicas ou mentais limitadas, crianças e pessoas sem experiência ou conhecimentos.
- O aparelho deve ser mantido longe das crianças.
- Para evitar cortes, deve ter-se sempre cuidado durante a realização de trabalhos de manutenção do aparelho.
- É necessário ter cuidado durante a limpeza e realização de trabalhos para manter o aparelho no seu devido estado e ter a consciência dos perigos - isto permitirá evitar acidentes.
- As lâminas são muito afiadas – nunca se deve tocar nestas!

II. CONSTITUIÇÃO DO APARELHO

1. Máquina para batatas RCKS-3



1. alavanca de empurrar
2. calcador
3. lâminas de aço com abertura para girar

2. Máquina para batatas RCKS-2



1. alavanca de bloqueio da guia
2. manivela
3. guia

III. ÁREA DE APLICAÇÃO

As máquinas de batatas destinam-se a cortar batatas.

IV. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

No momento de receção da mercadoria, é necessário verificar se a embalagem tem eventuais danos e abri-la. Caso a embalagem esteja danificada, pedimos que contacte a empresa transportadora ou o seu distribuidor no espaço de 3 dias e faça documentação dos danos o melhor possível. Pedimos que não coloque a embalagem com conteúdo virada ao contrário! Caso a embalagem seja novamente transportada, pedimos que tenha cuidado para que seja transportada na posição vertical e que esteja colocada de forma estável. Pedimos que mantenha os elementos de embalagem (caixa, fitas plásticas e esferovite) para, no caso de ser necessário entregar o dispositivo à assistência técnica, ser possível protegê-lo o melhor possível durante o envio!

V. UTILIZAÇÃO

- Antes da primeira utilização é necessário limpar todos os elementos e acessórios com água quente.

- O aparelho deve ser colocado num local plano, estável e seco, longe de pontas ou bordas do local de colocação. (A máquina de batatas RCKS-3 deve estar aparafusada à mesa de trabalho com os parafuso incluídos)

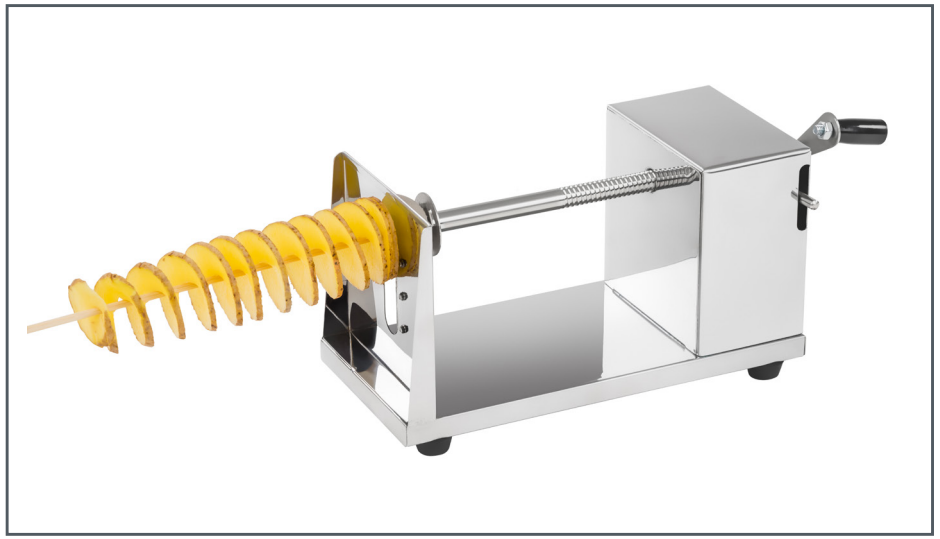
Máquina para batatas RCKS-3:

- Afastar a alavanca para trás;
- Colocar a batata à frente do calcador;
- Empurrar a alavanca com um movimento decidido, as batatas cortadas cairão do outro lado;
- Podem obter-se diferentes formas das batatas cortadas usando diferentes acessórios:



Máquina para batatas RCKS-2:

- Pressionar a alavanca de bloqueio da guia e empurrar a guia o máximo possível para trás;
- Colocar a batata descascada no espeto;
- Empurrar o espeto com a batata pela abertura da estrutura e pela abertura da guia;
- Girar o manípulo para cortar a batata toda;
- Separar a batata no espeto – a batata está pronta a ser frita.



VI. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Para garantir uma vida útil pronolgada e eficácia do aparelho, deve limpar-se a máquina todos os dias. Para limpar é necessário usar água morna e detergente, álcool ou agentes de limpeza que não contenham produtos abrasivos, branqueadores ou ácido clorídrico. Não devem usar-se instrumentos de limpeza como palha de aço para não danificar a superfície do aparelho.

ROYAL
catering

UNSER HAUPTZIEL IST DIE ZUFRIEDENHEIT UNSERER KUNDEN!
BEI FRAGEN KONTAKTIEREN SIE UNS BITTE UNTER:

OUR CUSTOMERS' SATISFACTION IS OUR MAIN GOAL!
PLEASE CONTACT US WITH QUESTIONS AT:

NASZYM GŁÓWNYM CELEM JEST SATYSFAKCJA KLIENTÓW
W PRZYPADKU PYTAŃ PROSIMY O KONTAKT Z PRZEDSTAWICIELEM W DANYM KRAJU:

NOTRE BUT PREMIER EST VOTRE SATISFACTION!
POUR TOUTE QUESTION, CONTACTEZ NOUS SUR:

NUESTRO OBJETIVO PRINCIPAL ES LA SATISFACCIÓN DE NUESTROS CLIENTES!
SI TIENE PREGUNTAS, POR FAVOR PÓNGANSE EN CONTACTO CON NOSTROS EN:

I NOSTRO PRINCIPALE OBIETTIVO È LA SODDISFAZIONE DEI NOSTRI CLIENTI!
PER EVENTUALI DOMANDE PER FAVORE, CI CONTATTINO SOTTO:

NAŠÍM HLAVNÍM CÍLEM JE SPOKOJENOST ZÁKAZNÍKŮ!
V PŘÍPADĚ DOTAZŮ KONTKTUJTE PROSÍM ZÁSTUPCE V DANÉ ZEMI:

FŐ CÉLUNK, HOGY AZ ÜGYFELEINK ELÉGEDETTEK LEGYENEK, KÉRDÉS ESETÉN, KÉRJÜK VEGYE FEL
AZ ADOTT ORSZÁG KÉPVISELŐJÉVEL KAPCSOLATOT:

VORES HOVEDMÅL ER KUNDETILFREDSHED, HVIS DU HAR SPØRGSMÅL, BEDES DU KONTAKTE
REPRÆSENTANTEN I DIT LAND:

PÄÄTAVOITTEEMME ON ASIAKKAIDEN TYYTYVÄISYYS. JOS SINULLA ON KYSYTTÄVÄÄ,
OTA YHTEYTTÄ EDUSTAJAAMME KYSEISESSÄ MAASSA:

WIJ STREVEN ALTIJD NAAR TEVREDENHEID BIJ DE KLANT, NEEM BIJ VRAGEN CONTACT OP
MET DE VERTEGENWOORDIGER IN UW LAND:

HOVEDMÅLET VÅRT ER KUNDETILFREDSHET HVIS DU HAR NOEN SPØRSMÅL,
TA KONTAKT MED REPRESENTANTEN VÅR I LANDET DITT:

VÅRT HUVUDMÅL ÄR KUNDNÖJDHET OM DU HAR FRÅGOR, VÄNLIGEN KONTAKTA VÅR REPRESENTANT I DITT LAND:

O NOSSO PRINCIPAL OBJETIVO É A SATISFAÇÃO DOS CLIENTES. EM CASO DE DÚVIDAS,
CONTACTE O REPRESENTANTE DO SEU PAÍS:

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com